



ROMÂNIA  
UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084 Cluj-Napoca  
Tel. (00) 40 - 264 - 40.53.00\*; 40.53.01; 40.53.02 ; 40.53.22

Fax: 40 - 264 - 59.19.06

E-mail: [staff@staff.ubbcluj.ro](mailto:staff@staff.ubbcluj.ro)

RECTORATUL

## Universitatea Babeş-Bolyai Competiția Excelenței 2010

### Dosar individual

**Notă: Toate datele se referă la perioada 2005-2009**

Nume, prenume, grad did.	FAZAKAS EMESE, CONFERENȚIAR UNIVERSITAR
Facultatea, Catedra	Facultatea de Litere, Catedra de Limba Maghiară și Lingvistică Generală
Domeniul științific	Lingvistică
Adresa paginii web personale	<a href="http://ubbcluj.academia.edu/EmeseFazakas">http://ubbcluj.academia.edu/EmeseFazakas</a>
Adresa e-mail	fazakasemese@gmail.com

### Criteria I – Output

1. Articole științifice publicate în reviste indexate ISI (cu menționare factorului de impact în cazul celor cotate)

2. Articole științifice publicate în ISI proceedings

3. Articole științifice indexate în BDI (din lista CNCSIS)

1. Fazakas Emese Eva, *Meoldatlan feladat - Mezei József: Magyar-román-angol jogi, közgazdasági és üzleti szótár*, KORUNK, Categ CNCSIS B+, 12, 2007, P.118 – 121
2. Fazakas Emese Eva, *Teret hódító igekötőink és a nyelvművelés*, MAGISZTER, Categ CNCSIS D, V/2, 2007, P.84 – 89
3. Fazakas Emese Eva, *Idegen eredetű szavak a magyar nyelvben I*, [www.nyeomszsz.org](http://www.nyeomszsz.org), [www.nyeomszsz.org/orszavak/](http://www.nyeomszsz.org/orszavak/), Órszavak, 2009, P.1-14
4. Fazakas Emese Eva, *Idegen eredetű szavak a magyar nyelvben II*, [www.nyeomszsz.org](http://www.nyeomszsz.org), [www.nyeomszsz.org/orszavak](http://www.nyeomszsz.org/orszavak/), Órszavak, 2009, P.1-10

4. Alte articole științifice/capitole publicate în reviste/volume cu referenți (peer-reviewed)

1. Fazakas Emese Eva, studiu, *Brassai Sámuel és a nyelvújítás*, A nyelvész Brassai élő öröksége, SOCIETATEA MUZEULUI ARDELEAN (ERDÉLYI MÚZEUM-EGYESÜLET), CLUJ NAPOCA, Editor: Péntek János, 2005, P. 59-62.
2. Fazakas Emese Eva, capitol, *Az Erdélyi magyar szótörténeti tár mint rendhagyó lexikográfiai munka*, Félmúlt és közeljövő, Akadémiai Kiadó, Budapest, Editor: Magay Tamás, 2007, P. 23-36
2. Fazakas Emese Eva, *A fel, le és alá igekötő jelentésszerkezete (I)*, Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények (Revista Academiei Romane), 2007, P.57-97

3. **Fazakas Emese Eva, Fóris-Ferenczi Rita:** *A visszahatás kifejezése a magyar nyelvben történeti megközelítésben*, Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények (Revista Academiei Romane), 2007, P.158-160
4. **Fazakas Emese Eva**, studiu, *Bolyai Jánosa "tökélyes" nyelve*, Nyelvek és nyelvváltozatok, Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége, Sf-Gheorghe, Editor: Ördög-Gyárfás Lajos, 2007, P. 285-295
5. **Fazakas Emese Eva**, *Az alá igekötő használata a XVI. században*, IV-a conferinta RODOSZ. I. Sec;ia Lingvistica, literatura si Istorie, Kriterion, Editor: Szabó Levente - Tóth Zsombor, 2005, P. 54-69

#### 5. Cărți științifice publicate în edituri internaționale

1. **Koháry Ilona–Fazakas Emese** *Magyar iskola Romániában*. Ed. Hungarian Language School, Budapest. 2006, P. 210
2. **Fazakas Emese Eva, Andras Zselyke, Zsemlyei Borbala, Daly Ágnes, B. Gergely Piroska, Kósa Ferenc, Kürti Miklós, T. Szabó Csilla, Szabó György, K. Tichy Magdolna**, carte, *Erdélyi Magyar Szótörténeti Tár XII.*, Akadémiai Kiadó, Budapesta, Editor: Kósa Ferenc, 2005, P. 1007

#### 6. Cărți științifice publicate în edituri naționale acreditate

1. **Fazakas Emese Eva, Kerekes Jenő, Somai József, Péter György**, carte, *Román-magyar gazdasági szakszótár*, Asociația Economistilor Maghiari din România, Cluj, Editor: Somai József, 2005, P. 314
2. **Fazakas Emese Eva**, carte, *Magyar nyelv III – Szókincstan és jelentéstan*, Ministerul Educației și Învățământului - Proiectul pentru Învățământul Rural, București, Editor: -1, 2006, P. 146
3. **Fazakas Emese Eva**, carte, *Bevezetés a magyar nyelvtörténetbe*, Egyetemi Műhely Kiadó, Cluj-Napoca, Editor: Societatea Bolyai, 2007, P. 203
4. **Fazakas Emese Eva**, carte, *A fel, le és alá igekötők használati köre a kései ómagyar kortól napjainkig*, SOCIETATEA MUZEULUI ARDELEAN(ERDELYI MUZEUM-ERGYESULET), CLUJ-NAPOCA, 2007, P. 280
5. **Fazakas Emese Eva, Somai József**, carte, *Magyar-román gazdasági szakszótár, Dictionar Economic Maghiar-Roman*, Asociația Economistilor Maghiari din România, Cluj, Editor: Coltea Tibor, 2008, P. 226
6. **Fazakas Emese Eva**, carte, *A magyar nyelv kis történeti nyelvtana*, Bolyai Műhely Kiadó, Cluj, 2008, P. 225
7. **Fazakas Emese Eva, Beno Attila, Sarosi-Mardirosz Krisztina**, carte, *Román-magyar oktatásterminológiai szótár*, Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége, Sf. Gheorghe, 2009, P. 210
8. **Fazakas Emese Eva, Andras Zselyke, Zsemlyei Borbala, Daly Ágnes, B. Gergely Piroska, Kósa Ferenc, Kürti Miklós, T. Szabó Csilla, Szabó György**, carte, *Erdélyi magyar szótörténeti tár XIII*, SOCIETATEA MUZEULUI ARDELEAN(ERDELYI MUZEUM-ERGYESULET), CLUJ-NAPOCA, 2009, P. 1209

#### 7. Editor de volume publicate în edituri naționale și internaționale

1. **Fazakas Emese Eva**, *Erdélyi magyar szótörténeti tár XIII*, SOCIETATEA MUZEULUI ARDELEAN(ERDELYI MUZEUM-ERGYESULET), CLUJ-NAPOCA, 2009, P. 1209

#### 8. Brevete internaționale

## 9. Brevete naționale

## 10. Impact tehnologic al brevetelor: resurse financiare extrabugetare atrase în relație cu economia

## 11. Realizări artistice naționale și internaționale (Domeniul Arte)

(Expoziții, spectacole, concerte, publicații, filme, înregistrări)

1. din 2000 **Fazakas Emese Eva**, *Emisiune in Limba maghiara*, Cultivarea limbii maghiara, TVR1, Bucuresti
2. din 2001 **Fazakas Emese Eva**, *Jó reggelt Erdély!*, Cultivarea limbii maghiare, Radio Tg-Mures, Tg-Mures

## Criteriul II – Prestigiu profesional

### 1. Citări ale articolelor ISI listate la Criteriul I

### 2. Alte citări ale lucrărilor listate mai sus

[2007 Fazakas Emese *A fel, le és alá igekötők használati köre a kései ómagyar kortól napjainkig*. Erdélyi Múzeum-Egyesület Kiadványai, Erdélyi Múzeum-Egyesület, Kolozsvár] – In: **Ladányi Mária**: *Produktivitás és analógia a szóképzésben: elvek és esetek*. Tinta Kiadó, Budapest, 2007. (ca disertatie cu anul 2005);

[2007 Fazakas Emese *A fel, le és alá igekötők használati köre a kései ómagyar kortól napjainkig*. Erdélyi Múzeum-Egyesület Kiadványai, Erdélyi Múzeum-Egyesület, Kolozsvár] – In: **B. Gergely Piroska**: *Az Erdélyi magyar szótörténeti tér felhasználása az újabb magyar nyelvtörténeti kutatásokban*. Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények. LII/2 (2008): 147–156.;

[2007 Fazakas Emese *A fel, le és alá igekötők használati köre a kései ómagyar kortól napjainkig*. Erdélyi Múzeum-Egyesület Kiadványai, Erdélyi Múzeum-Egyesület, Kolozsvár] – In: **Imre Attila**: *A cognitive-semantic analysis of metaphorical expressions with over, through, across, above in English, prin, peste in Romanian and át keresztül, fölött in Hungarian*. Disertatie. Cluj, 2008.

[2003 Fazakas Emese: *Új utak a nyelvtörténeti anyagok feldolgozásában*. In: Büky László – Forgács Tamás (szerk.): *A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei III. Magyar és finnugor jelentéstörténet*. Szegedi Tudományegyetem, Magyar Nyelvészeti Tanszék, Szeged. pp. 14–21.] – In: **D. Máta Mária**: *A magyar szófajttörténet általános kérdései*. NytudÉrt 157., Bp., 2007.

[2008 Fazakas Emese–Somai József *Magyar–román gazdasági szakszótár*. Romániai Magyar Közgazdász Társaság, Kolozsvár. 226 o.] – Recenzió: **Benő Attila**: *A dolgok másik neve*. Újabb erdélyi lexikográfiai munkálatok. Korunk, 2009 február.

### Recenzii despre carti:

[2007 Fazakas Emese *A fel, le és alá igekötők használati köre a kései ómagyar kortól napjainkig*. Erdélyi Múzeum-Egyesület Kiadványai, Erdélyi Múzeum-Egyesület, Kolozsvár.] – Recenzie: **Zsemlyei Borbála**: *Fazakas Emese A fel, le és alá igekötők használati köre a kései ómagyar kortól napjainkig*. Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények, LIII/1 (2009) 185–187.

[2007 Fazakas Emese: *Az Erdélyi magyar szótörténeti tár mint rendhagyó történeti lexikográfiai munka*. In: Magay Tamás (red.): *Múlt és jövő vonzásában*. Lexikográfiai Füzetek 3. Akadémiai Kiadó, Budapest. pp. 23–36.] – Recenzie: **Szathmári István**: *Félmúlt és közeljövő*. Lexikográfiai Füzetek 3. szerk. Magay Tamás. <http://nyelvor.c3.hu/period/1324/132412.pdf>

[2006 Koháry Ilona–Fazakas Emese *Magyar iskola Romániában*. Ed. Hungarian Language School, Budapest. 210 o.] – Recenzie: **Pillich Katalin** – **Benő Attila**: *A Magyar Iskola Romániában*. [http://www.magyar-iskola.hu/hirlevelek-4\\_1.html](http://www.magyar-iskola.hu/hirlevelek-4_1.html)

### 3. Citări în perioada 2005-2009 ale articolelor anterioare anului 2005

[2002 Fazakas Emese (főszerkesztő és szerkesztő) – Szász Alpár Zoltán – Szász Lőrinc – Vremir Márta: *Román–magyar közgazgatási szótár*. Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége, Sepsiszentgyörgy.] – In: **Kozma Csaba**: *Romániai magyar nyelvű közgazgatás és közgazgatási nyelvhasználat*. Korunk, Kolozsvár, 2007 június

[2002 Fazakas Emese (főszerkesztő és szerkesztő) – Szász Alpár Zoltán – Szász Lőrinc – Vremir Márta: *Román–magyar közgazgatási szótár*. Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége, Sepsiszentgyörgy.] – **Utilizare ca sursa in: Benő Attila – Sárosi-Mardírosz Krisztina**: *Román – magyar oktatásterminológiai szótár*. Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége, Sepsiszentgyörgy, 2008.;

[2002 Fazakas Emese (főszerkesztő és szerkesztő) – Szász Alpár Zoltán – Szász Lőrinc – Vremir Márta: *Román–magyar közgazgatási szótár*. Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége, Sepsiszentgyörgy.] – **Utilizare ca sursa in: Hegedűs Sándor – Kis András – Nemes István**: *Román – magyar jogi szótár*. Kriterion Kiadó, Kolozsvár, 2006.

[2003 Fazakas Emese: *Igekötős igék tanítása idegen anyanyelvűek számára*. In: Nádor Orsolya – Szűcs Tibor (szerk.): *Hungarológiai Évkönyv 2003*. Pécsi Tudományegyetem, Pécs. pp. 18–24.] – In: **Fóris-Ferenczi Rita**: *Anyanyelv-pedagógia*. Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2006.

[2001 Fazakas Emese: *Funkcióváltás az igekötő-használatban*. In: Balázs Géza – A. Jászó Anna – Koltői Ádám (szerk.): *Éltető anyanyelvünk. Mai nyelvűvelésünk elmélete és gyakorlata*. Írások Grétsy László 70. születésnapjára. Tinta Kiadó, Budapest. pp. 164–167.] – In: **D. Máta Mária**: *A magyar szófajttörténet általános kérdései*. NytudÉrt 157., Bp., 2007.

#### **4. Distincții, premii și alte recunoașteri naționale și internaționale**

**Fazakas Emese Eva**, *Premiu international*, Kiváló Magyar Szótár, Academia Republicii Ungare, 2008

#### **5. Studenți naționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrari de licență (număr lucrări susținute) 27
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute) 2
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

#### **6. Studenți internaționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrari de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

#### **7. Membru in comitetul de redacție la reviste ISI**

#### **8. Membru in comitetul de redacție la reviste BDI**

1. **Fazakas Emese Eva**, Categoria revistei: internationale indexate BDI, Revista: *Études Finno-Ougriennes*, An început: 2006, An sfârșit: in prezent, Functia: corespondent din străinătate

#### **9. Participări la programe/granturi de cercetare finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

1. În perioada noi. 2004 – febr. 2006 am participat la un proiect internațional de cercetare cu colaboratori din Austria, Germania și Republica Ungară: *Socrates – Lingua 2 – 109867-CPI-2003* având tema: *Hungarian Language School Development of a web-based and printed teaching/learning material*, 1500 Euro

**10. Participări la programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

**11. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

1. **Fazakas Emese Eva**, *Erdélyi magyar szótörténeti tár, XIII.*, 25000 RON, , LINGVISTICA, între 2006–2009, membri echipa: András Zselyke, Daly Ágnes, B. Gergely Piroska, Hochbauer Mária, Kósa Ferenc, Kürti Miklós, T. Szabó Csilla, Szabó György, Szász Lőrinc, Volkán Júlia, Zsemlyei Borbála,

2. **Fazakas Emese Eva**, *Erdélyi magyar szótörténeti tár, XIV*, 35000 RON, începând cu 2009 până în prezent, LINGVISTICA , membri echipa: B. Gergely Piroska, Hochbauer Mária, Kósa Ferenc, Kürti Miklós, T. Szabó Csilla, Szász Lőrinc, Volkán Júlia, Zsemlyei Borbála

**12. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

**13. Profesor invitat la universități de prestigiu, cu titlu oficial**

**14. Membru în comisii profesionale relevante, cu titlu oficial**

**15. Conferințe invitate internaționale**

**16. Membru în comitete de organizare sau științifice ale unor conferințe internaționale**

### **III. Realizare remarcabilă**

(Descrieți într-o manieră cât mai accesibilă (în maximum 1 pagină) cea mai importantă realizare științifică/tehnică/artistică din ultimii 5 ani și impactul acesteia.)

Cea mai de seamă contribuție științifică reprezintă cartea **Fazakas Emese Eva**, carte, *A fel, le és alá igekötők használati köre a kései ómagyar kortól napjainkig* (Societatea Muzeului Ardelean, Cluj, 2007, p. 280) în care am prelucrat un material lingvistic imens (apr. 5000 de date din Dicționarul istoric al limbii maghiare din Transilvania, Dicționarul istoric al limbii maghiare, codice și Dicționarul limbii maghiare contemporane) ceea ce mi-a permis să am în vedere schimbările diacronice care s-au produs pe parcursul secolelor. Interpretarea datelor s-a făcut nu numai din punct de vedere diacronic, ci și din punct de vedere al lingvisticii cognitive, ceea ce este o noutate absolută față de cercetările efectuate pe un material diacronic. Lingvistica diacronică, studiul istoriei limbii este una dintre disciplinele cele mai conservatoare ale lingvisticii, disciplină în care, din punct de vedere teoretic și metodologic, în ultimii o sută de ani nu s-a întâmplat mai nimic semnificativ. Cartea este o demonstrație pentru a-i convinge pe cei sceptici despre faptul că aplicarea unor perspective noi, moderne poate reînvinga și reîmprospăta chiar și o disciplină despre care mulți ar fi tentați să creadă că toate întrebările posibile au fost deja puse, și toate răspunsurile au fost date. Includerea perspectivei cognitiviste a demonstrat că acolo unde existau dubii sau unde răspunsurile la întrebările formulate erau vagi, se pot da răspunsuri mult mai concrete, se pot formula concluzii mult mai precise și adecvate.

Data:

Semnătura:

**Certific validitatea datelor prezentate**

Sef de catedră,